

Mason Tung: *Variorum Edition of Alciato*.

For this emblem and its English translation on the *Alciato at Glasgow* website, click [here](#).

Emblem 159.

1546	45	1583	202
1551	171	1621	225
1577	517		

Opulenti hæreditas.






Patroclum¹ falsis rapiunt hinc Troes in armis,
Hinc socij, atque omnis turba Pelasga uetat.²
Obtinet exuuias Hector, Græciq̄; cadauer.
Hæc fabella agitur,³ cum uir⁴ opimus obit.
Maxima rixa oritur, tandem sed transigit hæres,
Et coruis aliquid, uulturijsq̄;⁵ sinit.

Textual Variants

¹21]PATROCLVM ²51,77,83,21]vetat. ³21]agitur ⁴51,77,83,21]vir
⁵51,77,21]vulturijsq; 83] vulturibusq;

Commentary

PICTURE variant: 46 depicts three Grecian soldiers, two of whom holding onto Patroclus' hands, fighting against three Trojan soldiers, two of whom holding onto his legs. In 51 at left foreground the Grecians are carrying off Patroclus' body, while in the right background Hector claims the spoils by dressing in Achilles's armor. In 77/21, reverse copied in 83, shows in the foreground a rich man's nude corpse being attacked by two vultures, while in the background to the left two Grecians carrying Patroclus' body back to their camp and to the right two Trojans with sacks on their back returning to their city.

Emblem 159.	Opulenti haereditas.	Grecian & Trojan soldiers fighting for Patroclus's body.
		
1531 (nonexistent).	1534 (nonexistent).	1546, f. 45r.
		
1547 (nonexistent).	1551, p. 171.	1567 (nonexistent).
		
1577, n. 158.	1583, n. 158	1621, n. 159.